

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 226



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

64. gadagājums

2021. gada 14. jūnijs

Saturs

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2021/C 226/01 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.10226 — Prosegur/Euronet/JV) ⁽¹⁾ 1

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2021/C 226/02 Euro maiņas kurss — 2021. gada 11. jūnijs 2

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2021/C 226/03 Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām 3

LV

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2021/C 226/04	Lēmums izbeigt formālo izmeklēšanas procedūru pēc dalībvalsts atsaukuma – Valsts atbalsts – Polija (Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. līdz 109. pants) – Komisijas paziņojums saskaņā ar LESD 108. panta 2. punktu – Paziņojuma atsaukums – Valsts atbalsts SA.51502 – (2019/C)/(2018/N) – Polija – Jaudas mehānisma nodevas samazināšana energoietilpīgiem lietotājiem (EUI) ⁽¹⁾	4
2021/C 226/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10352 — CNP/UniCredit/Aviva Life/Aviva S.p.A.) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	5
2021/C 226/06	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10288 — DH 13/RFR Immo4/Bürogebäude) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	7
2021/C 226/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10273 — ArcelorMittal/Liberty Steel France) ⁽¹⁾	9
2021/C 226/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10303 — Astorg/Bridgepoint/Fenergo) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	10

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2021/C 226/09	Apstiprināšanas pieteikuma publikācija attiecībā uz produkta specifikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām	12
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.10226 — Prosegur/Euronet/JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2021/C 226/01)

Komisija 2021. gada 2. jūnijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32021M10226. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2021. gada 11. jūnijs**

(2021/C 226/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2125	CAD	Kanādas dolārs	1,4687
JPY	Japānas jena	132,88	HKD	Hongkongas dolārs	9,4089
DKK	Dānijas krona	7,4361	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6931
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,85710	SGD	Singapūras dolārs	1,6060
SEK	Zviedrijas krona	10,0643	KRW	Dienvidkorejas vona	1 351,09
CHF	Šveices franks	1,0883	ZAR	Dienvidāfrikas rands	16,4782
ISK	Islandes krona	147,20	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,7519
NOK	Norvēģijas krona	10,0828	HRK	Horvātijas kuna	7,4915
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	17 215,96
CZK	Čehijas krona	25,335	MYR	Malaizijas ringits	4,9810
HUF	Ungārijas forints	346,24	PHP	Filipīnu peso	57,876
PLN	Polijas zlots	4,4695	RUB	Krievijas rublis	86,9620
RON	Rumānijas leja	4,9183	THB	Taizemes bāts	37,666
TRY	Turcijas lira	10,1969	BRL	Brazīlijas reāls	6,1580
AUD	Austrālijas dolārs	1,5687	MXN	Meksikas peso	23,9003
			INR	Indijas rūpija	88,6714

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām

(2021/C 226/03)

1. Saskaņā ar 11. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulā (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ⁽¹⁾, Komisija paziņo, ka turpmāk minēto antidempinga pasākumu termiņš beigsies tabulā norādītajā dienā, ja vien netiks sākta to pārskatīšana saskaņā ar turpmāk izklāstīto procedūru.

2. Procedūra

Savienības ražotāji var iesniegt rakstisku pārskatīšanas pieprasījumu. Tajā jābūt pietiekamiem pierādījumiem par to, ka pēc pasākumu termiņa beigām dempings un kaitējums varētu turpināties vai atkārtoties. Ja Komisija nolems pārskatīt attiecīgos pasākumus, tad importētājiem, eksportētājiem, eksportētājas valsts pārstāvjiem un Savienības ražotājiem tiks dota iespēja izvērst, atspēkot un komentēt pārskatīšanas pieprasījumā izklāstītos jautājumus.

3. Termiņš

Savienības ražotāji, pamatojoties uz iepriekš minēto, jebkurā laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas var iesniegt rakstisku pārskatīšanas pieprasījumu, kas Eiropas Komisijas Tirdzniecības ģenerāldirektorātam — *European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049, Brussels, Beļģija* ⁽²⁾ — jāsaņem ne vēlāk kā trīs mēnešus pirms tabulā norādītās dienas.

4. Šis paziņojums ir publicēts saskaņā ar Regulas (ES) 2016/1036 11. panta 2. punktu.

Ražojums	Izcelsmes vai eksportētāja(-as) valsts(-is)	Pasākumi	Atsauce	Piemērošanas termiņš ⁽¹⁾
Grafīta elektrodu sistēmas	Indija	Antidempinga maksājums	Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/422 (2017. gada 9. marts), ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/1036 11. panta 2. punktu, nosaka galīgo antidempinga maksājumu Indijas izcelsmes grafīta elektrodu sistēmu importam (OV L 64, 10.3.2017., 46. lpp.)	11.3.2022.

⁽¹⁾ Pasākuma piemērošanas termiņš beidzas šajā ailē minētās dienas pusnaktī (00:00).

⁽¹⁾ OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.

⁽²⁾ TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

LĒMUMS IZBEIGT FORMĀLO IZMEKLĒŠANAS PROCEDŪRU PĒC DALĪBVALSTS ATSAUKUMA

Valsts atbalsts – Polija

(Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. līdz 109. pants)

Komisijas paziņojums saskaņā ar LESD 108. panta 2. punktu

Paziņojuma atsaukums

Valsts atbalsts SA.51502 – (2019/C)/(2018/N) – Polija – Jaudas mehānisma nodevas samazināšana energoietilpīgiem lietotājiem (EUI)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2021/C 226/04)

Komisija ir nolēmusi izbeigt LESD 108. panta 2. punktā paredzēto formālo izmeklēšanas procedūru, kas tika sākta 2019. gada 15. aprīlī ⁽¹⁾ attiecībā uz iepriekš minēto pasākumu, jo tā ir konstatējusi, ka Polija 2021. gada 4. februārī ir atsaukusi savu paziņojumu un neturpinās šo atbalsta projektu.

⁽¹⁾ OV C 200, 14.6.2019., 9. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.10352 — CNP/UniCredit/Aviva Life/Aviva S.p.A.)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2021/C 226/05)

1. Komisija 2021. gada 4. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- CNP Assurances S.A. (“CNP”, Francija), ko kontrolē uzņēmums Caisse des Dépôts et Consignations (“CDC”, Francija);
- UniCredit S.p.A. (“UniCredit”, Itālija);
- Aviva Life S.p.A. (“Aviva Life”, Itālija), kas pieder Aviva plc grupai;
- Aviva Italia Servizi, S.c.a.r.l. (“Aviva Servizi”, Itālija), kas pieder Aviva plc grupai;
- Aviva S.p.A. (Itālija), kas pieder Aviva plc grupai.

Uzņēmums CNP Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumiem Aviva Life un Aviva Servizi, un uzņēmumi CNP un Unicredit Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu Aviva S.p.A.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- CNP visā pasaulē attīsta, piedāvā un pārvalda apdrošināšanas produktus. Itālijā CNP galvenokārt piedāvā dzīvības apdrošināšanas produktus;
- UniCredit ir banku grupa Itālijā, kas Itālijā un vairākās ES dalībvalstīs, kā arī trešās valstīs sniedz banku un finanšu pakalpojumus;
- Aviva Life Itālijā piedāvā dzīvības apdrošināšanas produktus;
- Aviva Servizi sniedz fiskālus, administratīvus, finanšu, informācijas tehnoloģiju, cilvēkresursu, aktuāra, tirgvedības, komunikācijas un juridiskos pakalpojumus, piedāvājot tos Aviva plc grupas akcionāriem;
- Aviva S.p.A. Itālijā piedāvā dzīvības apdrošināšanas produktus.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M. 10352 — CNP/UniCredit/Aviva Life/Aviva S.p.A.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienotās regula”).

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.10288 — DH 13/RFR Immo4/Bürogebäude)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2021/C 226/06)

1. Komisija 2021. gada 3. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Demire Holding XIII GmbH* (“DH 13”), ko kontrolē uzņēmums *DEMIRE Deutschland Mittelstand Real Estate AG* (“DEMIRE”, abi Vācija),
- *RFR Immobilien 4 GmbH* (“RFR Immo4”, Vācija), ko kontrolē uzņēmumu grupa *RFR Holding LLC* (“RFR grupa”, ASV),
- *JV Theodor-Heuss-Allee GmbH* (Vācija), ko kontrolē uzņēmums *RFR Immo4*.

Uzņēmumi *DH 13* un *RFR Immo4* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *JV Theodor-Heuss-Allee GmbH*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *DH 13*: *DH 13* un *DEMIRE*, kuru galvenie biroji atrodas Langenā (Vācija), darbojas Vācijā komerciālo nekustamo īpašumu izīrēšanas, pārvaldīšanas un pārdošanas tirgū,
- *RFR Immo4*: *RFR Immo4*, kura galvenais birojs atrodas Frankfurtē pie Mainas (Vācija), darbojas Vācijā komerciālo nekustamo īpašumu izīrēšanas, pārvaldīšanas un pārdošanas tirgū. *RFR grupa*, kuras galvenais birojs atrodas Ņujorkā (ASV), darbojas Eiropas Ekonomikas zonā un ASV komerciālo nekustamo īpašumu izīrēšanas, pārvaldīšanas un pārdošanas tirgū,
- *JV Theodor-Heuss-Allee GmbH*, kura galvenais birojs atrodas Frankfurtē pie Mainas (Vācija), iegādājas, pārvalda un izīrē biroju ēku, kas atrodas Teodora Hoisa alejā 100 Frankfurtē pie Mainas.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10288 — *DH 13/RFR Immo4/Bürogebäude*

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienošanās regula”).

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, faksu vai pastu, izmantojot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.10273 — ArcelorMittal/Liberty Steel France)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2021/C 226/07)

1. Komisija 2021. gada 4. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- ArcelorMittal S.A. (Luksemburga);
- Liberty Steel France Holding SAS (Francija).

ArcelorMittal S.A. Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst daļēju kontroli pār Liberty Steel France Holding SAS.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties aktīvus.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- ArcelorMittal S.A.: dažādu tērauda izstrādājumu un pusfabrikāta izstrādājumu ražošana, jo īpaši plakano tērauda izstrādājumu ražošana, tostarp lokšņu un plāksņu, un garo tērauda izstrādājumu ražošana, tostarp stieņu, strukturālo formu un sliežu, kā arī cauruļu un caurulīšu ražošana dažādiem pielietojumiem;
- Liberty Steel France Holding SAS: divu galveno aktīvu Liberty Rail un Liberty Ascoval pārvaldītājsabiedrība. Liberty Rail ir sliežu ražotājs, kas ekspluatē vienu ražotni Hayange, Francijā. Liberty Ascoval ir pusfabrikātu un kalta tērauda izstrādājumu ražotājs Saint-Saulve, Francijā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10273 — ArcelorMittal/Liberty Steel France

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.10303 — Astorg/Bridgepoint/Fenergo)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2021/C 226/08)

1. Komisija 2021. gada 7. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- Astorg VII SCSp (ko pārstāv Astorg Asset Management S. à r. l.) un Astorg group (“Astorg”, Luksemburga) pārējie saistītie uzņēmumi;
- Bridgepoint Europe VI Fund (“Bridgepoint”, Apvienotā Karaliste);
- Fenergo Group Limited (“Fenergo”, Īrija).

Astorg un Bridgepoint Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. Panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār Fenergo.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- Astorg ir privātā kapitāla grupa, kas sadarbojas ar uzņēmumu vadības komandām, lai iegādātos uzņēmumus un piedāvātu stratēģisku vadību, pārvaldību un kapitālu;
- Bridgepoint ir starptautiska aktīvu alternatīvas pārvaldības grupa, kas veic ieguldījumus iedibinātos Eiropas vidēja izmēra uzņēmumos dažādās nozarēs;
- Fenergo piedāvā programmatūras risinājumus, kuru mērķis ir palīdzēt bankām un finanšu iestādēm efektīvi darboties.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10303 — Astorg/Bridgepoint/Fenergo

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienošanās regula”).

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Apstiprināšanas pieteikuma publikācija attiecībā uz produkta specififikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām

(2021/C 226/09)

Šī publikācija dod tiesības trīs mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas pret šo pieteikumu izteikt iebildumus atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51. pantam.

APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS ATTIECĪBĀ UZ PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS GROZĪJUMIEM, KAS NAV MAZNOZĪMĪGI, AIZSARGĀTA CILMES VIETAS NOSAUKUMA VAI AIZSARGĀTAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES GADĪJUMĀ

Grozījumu apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta pirmo daļu.

“Σητεία Λασιθίου Κρήτης” (Sitia Lasithiou Kritis)

ES Nr.: PDO-GR-0052-AM01 — 2019. gada 18. decembrī

ACVN (X) AĢIN ()

1. Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses

Pieteikuma iesniedzēja grupa: ENOSI SITIAS A.E.S.

Adrese: Sitia Union of Agricultural Cooperatives A.E.S. (Sitijas lauksaimniecības kooperatīvu apvienība), AE, Sitia, 72300 Lasithi, Crete

E-pasts: info@sitiaunion.gr

Pieteikuma iesniedzēja grupa ir grupa, kas iesniegusi sākotnējo pieteikumu nosaukuma reģistrācijai. Saskaņā ar grupas statūtiem tā ir kooperatīvu jumta organizācija, kuras locekļi—kooperatīvi ir iesaistīti olīveļļas ar ACVN “Σητεία Λασιθίου Κρήτης”/“Sitia Lasithiou Kritis” ražošanā. Tādēļ tai ir likumīgas intereses iesniegt šo grozījumu pieteikumu.

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Grieķija

3. Produkta specififikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi

- Produkta nosaukums
- Produkta apraksts
- Ģeogrāfiskais apgabals
- Izcelsmes apliecinājums
- Ražošanas metode
- Saikne
- Marķējums
- Cits [norādīt]

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

4. Grozījuma vai grozījumu veids

- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu.
- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, ko nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienots dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts.

5. Grozījumi

5.1. Produkta apraksts

Ir uzlabota iepriekšējās specifikācijas 4.3. iedaļa, lai tā atbilstu pašlaik tiesību aktos noteiktajām prasībām, taču būtiski grozījumi tajā nav veikti. Vienīgās izmaiņas attiecas uz skābumu, kas ir samazināts no 1 % līdz 0,8 % oleīnskābes masas procentos. Ir pievienotas citas īpašības (fizikālās, ķīmiskās un organoleptiskās), jo tās vēl nebija minētas iepriekšējā specifikācijā. Konkrētāk, aprakstā tagad ir iekļauta krāsa, organoleptiskās īpašības (augļainums, rūgtums un sīvums), ekstinkcijas koeficienta vērtības, delta-K vērtība un peroksīda skaitlis. Ir svītrotas atsauce uz pesticīdu atliekām, kā arī vispārējās atsauces uz Grieķijas olīveļļām.

Attiecīgi ir pārstrādāts arī vienotā dokumenta 3.2. punkts.

Tādējādi 2. iedaļu ar nosaukumu "Apraksts" jaunajā specifikācijā izsaka šādā redakcijā:

"2. APRAKSTS

Neapstrādātu augstākā labuma olīveļļu "Σητεία Λασιθίου Κρήτης"/"Sitia Lasithiou Kritis" iegūst, izmantojot tikai "Koroneiki" šķirnes olīvas, kuras tiek audzētas noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

2.1. Fizikālās un organoleptiskās īpašības

"Σητεία Λασιθίου Κρήτης"/"Sitia Lasithiou Kritis" olīveļļu pildot pudelēs, tai ir jāatbilst šādām īpašībām:

- koši zaļa, dzeltenzaļa krāsa;
- augļainuma mediāna ≥ 3 ;
- rūgtuma un sīvuma mediāna ≤ 5 ;
- defektu mediāna = 0.

2.2. Ķīmiskās īpašības

"Σητεία Λασιθίου Κρήτης"/"Sitia Lasithiou Kritis" olīveļļu pildot pudelēs, tai ir jāatbilst šādām ķīmiskajām īpašībām:

- skābums (oleīnskābes masas procentos) $\leq 0,8$;
- $K_{232} \leq 2,30$;
- $K_{268} \leq 0,15$;
- delta-K $\leq 0,005$;
- peroksīda skaitlis (meqO₂/kg) ≤ 15 .

Pamatojums:

Šī informācija specifikācijā ir atjaunināta, lai tā atbilstu pašlaik tiesību aktos noteiktajām prasībām, un precizēta, jo ir pievienotas papildu fizikālās un ķīmiskās īpašības; iepriekšējā specifikācijā bija minēts tikai skābums. Tas atvieglo specifikācijas pārbaudi un garantē produkta kvalitāti. Ir samazināts skābuma rādītājs, un ir noteiktas stingrākas papildināto fizikālo un ķīmisko īpašību robežvērtības nekā tiesību aktos paredzētās, lai nodrošinātu augstas kvalitātes eļļu.

5.2. Ģeogrāfiskais apgabals

Informāciju par ģeogrāfisko apgabalu (specifikācijas 3. iedaļu un vienotā dokumenta 4. punktu) izsaka šādā redakcijā:

“Neapstrādātu augstākā labuma olīveļļu “Σητεία Λασιθίου Κρήτης”/“Sitia Lasithiou Kritis” ražo apgabalā, kura robežas iezīmē *Sitia*, *Analipsi*, *Itanos* un *Lefki* pašvaldību teritorijas, kā arī *Agios Stefanos*, *Stavrochori* un *Orino* ciemati *Makri Gialos* pašvaldības teritorijā.”

Pamatojums:

Izmaiņas ģeogrāfiskā apgabala definīcijā ir veiktas, pamatojoties uz valsts pašreizējo administratīvo iedalījumu, jo kopš nosaukuma sākotnējās reģistrācijas Grieķijā ir notikušas divas administratīvās reformas. Turklāt tagad tajā ir iekļauti divi ciemati, kas tika netīši izlaisti sākotnējā pieteikumā. Konkrētāk, 1997. gadā, kad oriģinālā pieteikuma dokumentācija tika nosūtīta Eiropas Kopienai, ar *Kapodistriasi* reformu (Likums Nr. 2539/1997) tika reorganizēts Grieķijas administratīvais iedalījums. 1998. gadā, kad tika reģistrēts nosaukums “*Sitia Lasithiou Kritis*”, izmaiņas jau bija veiktas un tādējādi *Lithines* un *Orino* ciemati, kuri atradās bijušajā *Sitia* apgabalā, tika netīši izlaisti, jo nebija skaidri norādīti. Valsts administratīvais iedalījums vēlreiz tika izmantots ar *Kallikratis* reformu (Likums Nr. 3852/2010). Iepriekš minētā ģeogrāfiskā apgabala definīcija aptver sākotnējo ģeogrāfisko apgabalu, kas atbilst bijušā *Sitia* apgabala robežām (ietverot abus ciematus, kas nebija skaidri norādīti).

5.3. Izcelsmes apliecinājums

Specifikācijas 4. iedaļā ir izklāstītas prasības, kas jāievēro attiecībā uz izcelsmes apliecinājumu.

Pamatojums:

Specifikācijā tagad ir ietverta prasība, kas nebija minēta iepriekšējā specifikācijā, t. i., veikt uzskaiti par katru (olīvu un olīveļļas) pārstrādes posmu. Tas tiek veikts, lai nodrošinātu efektīvāku izejvielu izcelsmes pārbaudi un garantētu, ka eļļa ir ražota noteiktajā apgabalā.

5.4. Ražošanas metode

3. iedaļa ar nosaukumu “Audzēšanas apraksts — šķirnes” (jo īpaši 3.1.–3.6. iedaļa), kā arī 4. iedaļa ar nosaukumu “Ražas novākšana — olīvu pārstrāde — uzglabāšana” (jo īpaši 4.1., 4.2. un 4.4. iedaļa) ir grozītas, jaunajā redakcijā aprakstot tikai tās audzēšanas metodes, kas tiek izmantotas un ir būtiskas “Σητεία Λασιθίου Κρήτης”/“*Sitia Lasithiou Kritis*” olīveļļas ražošanai, savukārt vispārējais atsaucies uz olīvu audzēšanu ir svītrotas.

Konkrētāk, tādējādi ir saīsināta iedaļa par zemes sagatavošanu (iepriekšējās specifikācijas 3.1. iedaļa), tajā ietverot tikai zemes sagatavošanas veidu un iemeslu. Ir svītrotā iedaļa par mēslojuma izmantošanu (iepriekšējās specifikācijas 3.2. iedaļa), jo tajā ir aprakstīta vispārēja informācija par olīvu audzēšanas metodēm. Attiecībā uz apūdeņošanu (iepriekšējās specifikācijas 3.3. punkts) ir svītrotā informācija par apūdeņošanā izmantotajiem ūdens avotiem, olīvām nepieciešamo ūdens apjomu un koku apūdeņošanas laiku, taču ir saglabāta informācija, ka apūdeņošana ir nepieciešama aptuveni sešus mēnešus. Attiecībā uz zaru apgriešanu (iepriekšējās specifikācijas 3.4. iedaļa) ir saglabāta informācija par apgabalā izmantotajām audzēšanas metodēm, taču ir svītrotā vispārējā informācija par olīvkoku apgriešanu. Punktā par kaitēkļu un slimību apkarošanu (iepriekšējās specifikācijas 3.5. punkts) vairs nav pieminēta organofosfātu insekticīdu izmantošana, izsmidzinot ēsmu uz zemes, lai apkarotu olīvu mušas, jo mūsdienās tiek izmantotas arī citu ķīmisko grupu vielas, kas ir efektīvas.

Ir ievērojami saīsināta iepriekšējās specifikācijas 4.1. iedaļa (Ražas novākšana), lai tā ietvertu tikai mūsdienās izmantotās metodes un informāciju, kas attiecas uz specifikāciju, nevis vispārēju informāciju. Iepriekšējā specifikācijā ir norādīts, ka olīvas tiek novāktas no rudens beigām līdz ziemas sākumam, taču šis punkts ir grozīts, lai tiktu ņemtas vērā aktuālās norises (klimata pārmaiņas, tirgus tendences), jo ražas novākšanas parasti sākas novembrī vai — atkarībā no gada — pat agrāk, un to vienmēr nosaka olīvu gatavības pakāpe. Ir saglabāts dažādo olīvu novākšanas metožu uzskaitījums, taču ir svītrotā detalizētāka informācija, kā arī apraksts par kratīšanas mašīnām un to darbības principiem. Ir ievērojami uzlabots apraksts par olīvu transportēšanu, lai tas atspoguļotu pašlaik izmantoto praksi. Konkrētāk, papildus iepriekšējā specifikācijā minētajiem auduma maisiem tagad ir iekļautas arī plastmasas kastes, lai

nodrošinātu olīvām pietiekamu gaisa cirkulāciju un novērstu sēnīšu savairošanos. Vienlaikus ir nepārprotami aizliegts izmantot plastmasas maisus, lai novērstu plastifikatoru nokļūšanu eļļā, neraugoties uz to, ka tie tiek izmantoti citos apgabalos. Laiks no olīvu novākšanai līdz samalšanai nepārsniedz 48 stundas, savukārt iepriekšējā specifikācijā tas varēja būt līdz pat 3 dienām (“ne ilgāk kā 2–3 dienas”).

Aprakstā par olīvu pārstrādi (iepriekšējās specifikācijas 4.2. iedaļa) ir svītrots punkts par eļļas ieguvu, izmantojot presi, jo noteiktajā apgabalā šāda metode vairs netiek izmantota. Ir norādīti pārstrādes posmi, taču nav sniegts sīkaks apraksts, jo tie visās eļļas spiestuvēs ir vienādi un nav specifiski šim apgabalam. Arī atsauce uz materiālu, kas izmantots spiedes mehānisko daļu izgatavošanā, ir svītrota, jo to jau nosaka tiesību akti un tam nav nekādas saistības ar produkta īpašībām.

Ir uzlabota iepriekšējās specifikācijas 4.4. iedaļa par olīveļļas uzglabāšanu un iepakojšanu, pievienojot papildu informāciju par uzglabāšanu un norādot, ka eļļa ir jātransportē piemērotās cisternās, kas atbilst spēkā esošajos tiesību aktos noteiktajām prasībām. Ir saglabāta prasība eļļu uzglabāt nerūsējošā tērauda tvertnēs. Iepakojums var būt dažāda tilpuma, nepārsniedzot 5 litrus, ja vien tas atbilst spēkā esošajos tiesību aktos noteiktajām prasībām attiecībā uz materiāla veidu.

Tādējādi attiecīgo iedaļu jaunajā specifikācijā izsaka šādā redakcijā:

“5.1. Audzēšanas metode

Olīvu raža tiek novākta, izmantojot klasiskās olīvu novākšanas metodes, kas ir pielāgotas apgabala augsnes īpašībām un klimatiskajiem apstākļiem. Zemes sagatavošana, lai maksimāli izmantotu augsnes mitrumu, aerētu augsni un kontrolētu nezāļu izplatību, galvenokārt tiek veikta ar mehāniskiem līdzekļiem. Lielākā daļa olīvu audžu tiek apūdeņotas. Apūdeņošanas nepieciešamību nosaka apgabalā valdošie apstākļi; tā var būt vajadzīga pat līdz sešiem mēnešiem. Parasti tiek izmantotas ūdens taupīšanas sistēmas. *Sitia* apgabalā kokiem vienmēr tiek apgriezti zari, kas parasti ietver daļēju ataugas apgriešanu iepriekšējā ziemā vai pavasarī pirms gada, kurā paredzēta liela raža. Šādā veidā tiek panākts līdzsvars starp ataugu un augļu ražu, kā arī novērsta ražas atšķirības.

Galvenās augu aizsardzības problēmas apgabalā ir saistītas ar kukaiņiem. Sēnīšu slimības nerada problēmas, jo apgabalā ir zems relatīvais mitrums. Lai apkarotu olīvu mušas, kas ir galvenais to kaitēklis, nepieciešamības gadījumā uz zemes tiek izsmidzināta ēsma vai izmantoti citi mēreni līdzekļi.

5.2. Ražas novākšana

Olīvu ražas novākšana apgabalā parasti sākas novembrī vai — atkarībā no gada — pat agrāk; to nosaka olīvu gatavības pakāpe. Saskaņā ar rakstītajiem avotiem laikā, kad olīvu krāsa sāk mainīties no dzeltenzaļas uz tumši violetu, to eļļas saturs ir visaugstākais un eļļai ir vislabākā kvalitāte. Olīvas tiek novāktas ar rokām, kratot kokus ar nūju vai izmantojot mehāniskus līdzekļus, taču lielākoties tiek izmantotas kratīšanas mašīnas, olīvu uzķeršanai zem kokiem izvietojot atbilstošus speciālos tīklus.

5.3. Olīvu transportēšana un pārstrāde

Novāktās olīvas no zemes gabaliem uz eļļas spiestuvēm noteiktajā apgabalā tiek transportētas galvenokārt pārtikai piemērota materiāla, raupji austos maisos, kā arī plastmasas kastēs, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju un novērstu sēnīšu savairošanos. Plastmasas maisus izmantot nav atļauts. Olīvas tiek izspiestas 48 stundu laikā no novākšanas.

Pēc nonākšanas spiestuvē olīvas tiek atbrīvotas no lapām, izmantojot spēcīgu gaisa plūsmu, nosvērtas un pēc tam nomazgātas dzeramajā ūdenī. Pirmais pārstrādes posms ir samalšana smalcinātājā, kam seko olīvu masas maisīšana un sastāvdaļu atdalīšana centrālās separatorā. Tiek stingri ievērots, lai olīvu masas temperatūra nepārsniegtu 27 °C un tādējādi eļļa būtu “auksti ekstrahēta”, kas nodrošina produkta specifiskās organoleptiskās īpašības; cita starpā šāda temperatūra ir vispiemērotākā arī maisīšanai.

5.4. Eļļas uzglabāšana un transportēšana

Olīveļļa tiek uzglabāta nerūsējošā tērauda tvertnēs. Ja nepieciešams, tiek atdalītas cietās daļiņas un augļu šķidrā masa (nogulsnes), kas nosēdušās uzglabāšanas laikā, dekantējot vai izfiltrējot tīrā tvertnē. Eļļas spiestuve veic uzskaiti par datumiem, kuros sākas un beidzas katras tvertnes pildīšana.

Olīveļļa no spiestuves tiek transportēta uz iepakojšanas uzņēmumu piemērotās cisternās, kas atbilst spēkā esošajos tiesību aktos noteiktajām prasībām.

5.5. Iepakojšana

Lai nodrošinātu, ka olīveļļa pēc iespējas labāk saglabājas, “Σητεία Λασιθίου Κρήτης”/“Sitia Lasithiou Kritis” tiek papildīta traukos iepakojšanas uzņēmumos, kuri ir iekļauti īpašos reģistros un atbilst ES un Grieķijas spēkā esošajos tiesību aktos noteiktajām prasībām. Olīveļļa tiek iepildīta piemērota materiāla traukos, kuru tilpums nepārsniedz 5 l.”

Pamatojums:

Informācija iedaļā par ražošanas metodi ir atjaunināta, lai tā atbilstu aktuālajām audzēšanas vajadzībām, kā arī pārtikas nekaitīguma un kvalitātes prasībām. Visi ierosinātie grozījumi paredz stingrākas prasības, kas palīdzēs nodrošināt, ka tiek ražota augstākas kvalitātes eļļa. Vienlaikus iedaļa ir saīsināta un ir svītrotā informācija par citiem ģeogrāfiskajā apgabalā ražotajiem produktiem un citas vispārējas atsaucēs, kas nav saistītas ar konkrēto olīveļļu vai nav ietvertas specifikācijā, kā arī atsaucēs uz metodēm, kuras vairs netiek izmantotas. Klimata pārmaiņu rezultātā mūsdienās ražas novākšana tiek sākta agrāk; to nosaka arī pašreizējā tirgus tendence ražot olīveļļu, kurai ir augstāks fenola savienojumu saturs, kam ir nepieciešamas agrāk novāktas olīvas. Ir pievienotas bibliogrāfiskās atsaucēs.

5.5. Saikne

Ir grozīta iepriekšējās specifikācijas 2. iedaļa un vienotā dokumenta 5. punkts (Saikne). Konkrētāk, sākotnējā pieteikumā ietvertie elementi, kas attiecas tikai uz raksturīgajiem dabas faktoriem (augšne un klimats) un cilvēkfaktoriem, ir saglabāti, savukārt visa sākotnējās specifikācijas pirmā iedaļa, kurā aprakstīta vispārēja informācija par zemes izmantojumu, iedzīvotājiem, nodarbinātību, kā arī primārās nozares problēmām un perspektīvām, ir svītrotā. Informācija par apgabala augsni (augšnes veidi, sastāvs un pH) ir saglabāta, un informācija par klimatu (temperatūra, nokrišņu daudzums, saulesgaismas daudzums) ir atjaunināta. Turklāt iedaļa ir paplašināta, lai iekļautu elementus, kas apliecina produkta īpašību saikni ar apgabalam raksturīgajiem dabas faktoriem un cilvēkfaktoriem, kā arī informāciju par apbalvojumiem, ko saņēmusi šī eļļa.

Pamatojums:

1. Sākotnējās specifikācijas 1. iedaļa ir svītrotā, jo tā ietvēra vispārēju informāciju par *Sitia* apgabalu, zemes izmantojumu, kas nav saistīts ar olīvu audzēšanu, iedzīvotājiem, nodarbinātību un primārās nozares problēmām un perspektīvām. Šī informācija nav būtiska produkta specifikācijai. Ir atjaunināta informācija par klimatu un augsni.

2. Informācija par temperatūru un nokrišņu daudzumu ir atjaunināta, norādot jaunākos datus. Šī informācija ir nozīmīga, jo tā ir saistīta ar audzēšanas metodi (zemes sagatavošana, lai labāk izmantotu augsnes mitrumu, apūdeņošana sešu mēnešu garumā). Turklāt ir pievienota papildu informācija par saulesgaismu (stundu skaits), jo lielais saulesgaismas daudzums ir saistīts ar olīveļļas augļainumu.

3. Gados, kas pagājuši kopš “Sitia Lasithiou Kritis” nosaukuma reģistrācijas, eļļa ir saņēmusi daudzas godalgas un apbalvojumus valsts mēroga un starptautiskos konkursos, un tiek pārdota lielākajās tiešsaistes vietnēs, kurās piedāvā preces un pakalpojumus. Produkts ir saņēmis vairāk nekā 30 apbalvojumus, tostarp trīs *Mario Solinas* apbalvojumus, divas reizes iegūstot pirmo vietu. Jaunajā specifikācijā ir iekļauta tabula ar informāciju par dažiem no šiem apbalvojumiem.

4. Gan vienotajā dokumentā, gan specifikācijā ir pievienota informācija, kas ir saistīta ar cilvēkfaktoru un ražotāju zināšanām. Jaunajā teksta redakcijā ir minēta zaru apgriešana, lai novērstu ražas atšķirības, olīvu transportēšanas veids un fakts, ka tās tiek novāktas piemērotā laikā, kad to krāsa ir ieguvusi atbilstošu toni, lai tām būtu maksimāli augsts eļļas saturs un eļļai — bagātīgs aromātisko sastāvdaļu daudzums, kas vairo augļainumu; šī īpašība ir nodrošinājusi eļļai daudzos apbalvojumus.

5. Elementi, kas stiprina produkta specifisko īpašību un noteiktā ģeogrāfiskā apgabala cēlonisko saikni, ir norādīti turpmāk.

Audzētā šķirne tiek uzskatīta par vienu no piemērotākajām eļļas ražošanai.

Kaļķakmens augsne un lielais saulesgaismas stundu skaits palīdz palielināt aromātisko sastāvdaļu koncentrāciju augļos.

Apgabala daļēji kalnainais reljefs atstāj pozitīvu ietekmi uz kvalitāti.

Olīvas tiek novāktas, kad tās ir pareizajā gatavības pakāpē, lai nodrošinātu eļļai maksimāli augstu aromātisko sastāvdaļu saturu.

Olīvu masas maisīšana temperatūrā, kas nepārsniedz 27 °C, un eļļas uzglabāšana piemērotās tvertnēs palīdz saglabāt tās izcilās organoleptiskās īpašības.

K_{232} ekstinkcijas koeficients ir zems, jo tiek uzturēta zema temperatūra maisīšanas laikā (līdz 27 °C) un no olīvu novākšanas līdz izspiešanai nepaiet ilgs laiks, t. i., ne vairāk kā 48 stundas.

6. Informācija attiecībā uz folkloru un vēsturi ir svītrotā, jo tā nav būtiska un nebija iekļauta arī sākotnējā specifikācijā.

Vienotajā dokumentā ir izdarīti grozījumi nepieciešamajās vietās, lai ietvertu izmaiņas un papildinājumus, kas veikti specifikācijā.

VIENOTS DOKUMENTS

“Σητεία Λασιθίου Κρήτης” (Sitia Lasithiou Kritis)

ES Nr.: PDO-GR-0052-AM01 — 2019. gada 18. decembrī

ACVN (X) AĢIN ()

1. **Nosaukums vai nosaukumi [ACVN vai AĢIN]**

“Σητεία Λασιθίου Κρήτης” (Sitia Lasithiou Kritis)

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts**

Grieķija

3. **Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts**

3.1. *Produkta veids*

1.5. grupa. Eļļa un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.).

3.2. *Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums*

Neapstrādātu augstākā labuma olīveļļu “Σητεία Λασιθίου Κρήτης”/“Sitia Lasithiou Kritis” iegūst, izmantojot tikai “Koroneiki” šķirnes olīvas; pildot pudelēs, tai ir jāatbilst šādām fizikālām, ķīmiskām un organoleptiskām īpašībām:

— koši zaļa, dzeltenzaļa krāsa;

— augļainuma mediāna ≥ 3 , rūgtuma un sīvuma mediāna ≤ 5 ; defektu mediāna = 0;

— skābums (oleīnskābes masas procentos) $\leq 0,8$, $K_{232} \leq 2,30$, $K_{268} \leq 0,15$, delta-K $\leq 0,005$ un peroksīda skaitlis (meqO₂/kg) ≤ 15 .

3.3. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)*

Neapstrādātu augstākā labuma olīveļļu “Σητεία Λασιθίου Κρήτης”/“Sitia Lasithiou Kritis” iegūst tikai mehāniskā veidā, izmantojot “Koroneiki” šķirnes olīvas; šī ir vienīgā šķirne, kas tiek audzēta noteiktajā apgabalā.

3.4. *Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā*

Noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā veic šādus ražošanas posmus: olīvu audzēšana un ražas novākšana, kā arī visi olīveļļas ražošanas un pārstrādes posmi.

3.5. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakojšanas u. c. īpašie noteikumi*

—

3.6. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi

Produkta marķējumā jānorāda burtu un ciparu kods, kas sastāv no pirmajiem diviem reģistrētā nosaukuma burtiem (ΣΗ), tvertnes sērijas numura un pēdējiem diviem ražošanas gada cipariem. Uz iepakojuma jānorāda arī spēkā esošajos valsts un ES tiesību aktos noteiktā informācija.

4. Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija

Neapstrādātu augstākā labuma olīveļļu “Σητεία Λασιθίου Κρήτης”/“Sitia Lasithiou Kritis” ražo apgabalā, kura robežas iezīmē *Sitia*, *Analipsi*, *Itanos* un *Lefki* pašvaldību teritorijas, kā arī *Agios Stefanos*, *Stavrochori* un *Orino* ciemati *Makri Gialos* pašvaldības teritorijā.

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

Produkta specifiskās kvalitātes un organoleptiskās īpašības tiek panāktas, apvienojot šādus elementus: audzētā šķirne, konkrētās augsnes īpašības un klimatiskie apstākļi, cilvēkfaktori un senā olīvu audzēšanas tradīcija.

Noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā ir Vidusjūras klimats, kam raksturīgs liels saulesgaismas stundu skaits, mazs nokrišņu daudzums, kas līst tikai dažus mēnešus gadā, kā arī zems relatīvais mitrums. Īpaša apgabala iezīme ir ziemeļu, ziemeļrietumu un dienvidu vēji, kuri pūš visu gadu un tiešā veidā ietekmē vietējo klimatu.

Gaisa temperatūras svārstības nav lielas. Gada vidējā temperatūra ir 18–20 °C, aukstākais mēnesis ir janvāris ar vidējo gaisa temperatūru 12,2 °C, karstākais mēnesis ir jūlijs — 25,9 °C. Visvairāk līst no oktobra līdz martam, un gada vidējais nokrišņu daudzums ir 478,9 mm. Mitruma līmenis ir zems, jo īpaši vasarā, gada vidējai vērtībai nepārsniedzot 66,4 %. Attiecībā uz saulesgaismu — no aprīļa līdz septembrim saule spīd ap 350 h mēnesī, un gada vidējais saulesgaismas daudzums ir vairāk nekā 2 800 h.

Noteiktais ģeogrāfiskais apgabals atrodas Krētas galējā austrumu daļā un ir lielākoties ar kalnainu vai daļēji kalnainu reljefu. Augsne galvenokārt sastāv no kaļķakmens un ir veidojusies no nogulumiem. Apgabalā dominējošie augsnes veidi: 1) sarkanizeme un akmeņainas augsnes, kas izveidojušās, izdēdējot kaļķakmens iežiem (neapaugušas, akmeņainas kaļķakmens augsnes); 2) tumšās un gaišās trūdvielu–karbonātu augsnes, kas mijas ar sarkanizemi (mālainas un akmeņainas kaļķakmens augsnes) un atrodas līdzenumos; 3) izskalotas, parasti skābas, karsta ieleju augsnes, kas atrodas *Chandras* plakankalnē.

Parasti augsnes, kurās audzē olīvkokus, ir vidēji raupjas struktūras (mālaina smiltis un smilšains māls) un vidēji dziļas, ar neitrālu vai nedaudz sārmainu pH (7–7,5), ko nodrošina augsnes kalcija saturs.

“Σητεία Λασιθίου Κρήτης”/“Sitia Lasithiou Kritis” olīveļļas specifiku nodrošina šādi elementi:

- tā tiek iegūta tikai no “Koroneiki” šķirnes olīvām;
- tai piemīt zemas oksidēšanas vērtības, kuru rezultātā K_{268} vērtības nepārsniedz 0,15;
- tās organoleptiskās īpašības: eļļas augļainuma vērtība atbilst vismaz 3 punktiem, savukārt rūgtuma un sīvuma vērtības nepārsniedz 5 punktus, t. i., šīs vērtības augļainuma mediānu nepārsniedz vairāk kā par 2 punktiem. Šie elementi piešķir “Σητεία Λασιθίου Κρήτης”/“Sitia Lasithiou Kritis” tās sabalansēto raksturu.

Produkta specifiskās kvalitātes un organoleptiskās īpašības tiek panāktas, apvienojot šādus elementus: audzētā šķirne, konkrētās augsnes īpašības un klimatiskie apstākļi, cilvēkfaktori un senā olīvu audzēšanas tradīcija.

Audzēšanai izvēlēta olīvu šķirne — “Koroneiki” — ir ideāli piemērota noteiktajam ģeogrāfiskajam apgabalam, jo tā labi aug sausā, karstā klimatā, taču ir jutīga pret aukstumu.

Apgabala augsnes īpašības un klimatiskie apstākļi atstāj būtisku iespaidu uz olīveļļas augļainumu. Rakstītajos avotos ir minēts, ka kaļķakmens augsne un lielais saulesgaismas stundu skaits palīdz palielināt olīvu aromātisko sastāvdaļu koncentrāciju, tādējādi nodrošinot augļainuma vērtību, kas pārsniedz 3 punktus. Turklāt apgabala daļēji kalnainais reljefs pozitīvi ietekmē produkta kvalitāti, jo tiek uzskatīts, ka eļļai, kas ražota kalnainos apvidos, ir labāka kvalitāte un tā labāk saglabājas.

Cilvēkfaktors ir atrodams olīveļļas ražotāju ilgajā pieredzē. Lai novērstu ražas atšķirības, zaru apgriešana, kas tiek praktizēta apgabalā, ietver arī daļēju ataugas apgriešanu iepriekšējā ziemā vai pavasarī pirms gada, kurā paredzēta liela raža. Īpašas zināšanas nepieciešamas arī attiecībā uz olīvu novākšanu pareizajā gatavības pakāpē, kad to krāsa mainās no dzeltenzaļas uz tumši violetu, lai tām būtu maksimāli augsts eļļas saturs un eļļai — bagātīgs aromātisko sastāvdaļu daudzums. Olīvu pārstrāde temperatūrā, kas nepārsniedz 27 °C, (aukstā ekstrakcija) un olīveļļas uzglabāšana piemērotās tvertnēs ļauj saglabāt eļļā olīvu izcilās organoleptiskās īpašības. K_{232} ekstinkcijas koeficients ir zems, jo olīvu pārstrādē (eļļas aukstā ekstrakcija) tiek izmantota laba prakse un no olīvu novākšanas līdz izspiešanai nepaieļ ilgus laikus, t. i., ne vairāk kā 48 stundas. Lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju un novērstu sēnīšu savairošanos, olīvas galvenokārt tiek transportētas pārtikai piemērotā materiāla, raupji austos maisos, kā arī plastmasas kastēs, savukārt plastmasas maisus izmantot nav atļauts.

Pateicoties “Σητεία Λασιθίου Κρήτης”/“Sitia Lasithiou Kritis” olīveļļas izcilajai kvalitātei, tā ir ieguvusi neskaitāmus apbalvojumus gan valsts mēroga, gan starptautiskos konkursos; kā galveno sasniegumu var minēt trīs apbalvojumus *Mario Solinas* konkursā, kuru rīko Starptautiskā Olīvu padome.

Atsauce uz specifiskācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/POP-PGE/prodiagrafes_siteia_lasithiou160321.pdf

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības
Publikāciju birojs
L-2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV